

SN 1093/14

ASSEMBLÉE NATIONALE

QUATORZIÈME LÉGISLATURE

SÉNAT

SESSION ORDINAIRE DE 2013-2014

Reçu à la Présidence de l'Assemblée nationale
Le 17 janvier 2014

Enregistré à la Présidence du Sénat
Le 17 janvier 2014

TEXTE SOUMIS EN APPLICATION DE L'ARTICLE 88-4 DE LA CONSTITUTION

PAR LE GOUVERNEMENT,

À L'ASSEMBLÉE NATIONALE ET AU SÉNAT

Projet de décision du Conseil mettant en œuvre la décision 2012/642/PESC concernant des mesures restrictives à l'encontre de la Biélorussie. Règlement d'exécution du Conseil mettant en œuvre le règlement (CE) n° 765/2006 concernant des mesures restrictives à l'encontre de la Biélorussie

E 8998



**CONSEIL DE
L'UNION EUROPÉENNE**

**Bruxelles, le 13 janvier 2014
(OR. en)**

SN 1093/14

LIMITE

ADDENDUM À LA DÉCISION ET AU RÈGLEMENT DU CONSEIL

Objet: Projet de décision du Conseil mettant en œuvre la décision 2012/642/PESC
 concernant des mesures restrictives à l'encontre de la Biélorussie;
 Règlement d'exécution du Conseil mettant en œuvre le règlement (CE)
 n° 765/2006 concernant des mesures restrictives à l'encontre de la Biélorussie

	Nom Transcription du nom biélorusse Transcription du nom russe	Nom (en biélorusse)	Nom (en russe)	Informations d'identification	Motifs de l'inscription sur une liste
199	Ternavsky, Anatoly Andreevich (Ternavski, Anatoli Andrievich Ternavskiy, Anatoly Andreyevich)	ТЕРНАВСКИЙ, Анатолий Андрэевіч	ТЕРНАВСКИЙ, Анатолий, Андреевич	Date de naissance: 1950 Lieu de naissance: Donetsk, Ukraine.	Personne proche de membres de la famille du président Loukachenka. Sa société Uninvest-M est partenaire du club présidentiel sportif et employait jusqu'en mai 2011 la belle-fille du président. Soutient le régime, en particulier financièrement par des versements de Uninvest-M au ministère biélorusse de l'intérieur,

	Nom Transcription du nom biélorusse Transcription du nom russe	Nom (en biélorusse)	Nom (en russe)	Informations d'identification	Motifs de l'inscription sur une liste
					<p>à la société biélorusse de radio et télédiffusion (d'État), et au syndicat de la chambre des représentants de l'Assemblée nationale.</p> <p>Tire profit du régime dans le cadre d'importantes activités économiques en Biélorussie.</p> <p>Uninvest-M détient une filiale, FLCC, qui est un opérateur important dans le secteur du pétrole et des hydrocarbures.</p>

	Nom Transcription du nom biélorusse Transcription du nom russe	Nom (en biélorusse)	Nom (en russe)	Informations d'identification	Motifs de l'inscription sur une liste
					<p>Uninvest-M est également l'une des plus grandes sociétés immobilières en Biélorussie. Des activités économiques de cette ampleur ne seraient pas possibles en Biélorussie sans l'aval du régime Loukachenka. Parraine plusieurs clubs sportifs, par le biais d'Uninvest-M, contribuant aux bonnes relations avec le président Loukachenka.</p>